

《集束弹药公约》 缔约国审议会议

27 April 2020
Chinese
Original: English

第二次审议会议第一次筹备会议

2020 年 6 月 8 日，日内瓦

临时议程项目 5

就第二次审议会议的文件筹备工作交换意见

关于第二次审议会议实质性文件的概念说明

第二次审议会议主席提交

一. 导言

1. 根据 2015 年在杜布罗夫尼克举行的《集束弹药公约》第一次审议会议制定的办法，《集束弹药公约》主席建议将于 2020 年 11 月 23 日至 27 日在洛桑举行的第二次审议会议通过三份重要的实质性文件：(1) 一份详细说明《公约》现况和在 2015-2020 年期间实施情况的“审查文件”，(2) 为 2021-2025 年期间的执行工作提供指导的《洛桑行动计划》，以及(3) 一份政治宣言。本说明就编写这些文件提出了一些考虑因素，包括：(a) 格式和内容，(b) 编写过程和时间表，以及(c) 对缔约国和其他利益攸关方提供投入的指导。

2. 尽管 2019 冠状病毒病大流行可能给筹备进程带来挑战，但主席打算确保以渐进、包容和透明的方式拟订这些实质性文件。将邀请缔约国、签署国和其他利益攸关方在筹备进程的多个阶段就“审查文件”、《洛桑行动计划》、《政治宣言》(以及所有其他相关文件)交流看法、分析和意见。

二. 审查《公约》的现况和实施情况(“审查文件”)

3. 审查文件承担若干重要职能。它不仅使缔约国能够评估迄今取得的进展，而且能够确定仍需做什么以及主要挑战在哪里。它可作为前瞻性文件(行动计划、政治宣言)的基础。

4. 主席在协调委员会的支持下，编写了审查文件的预稿，并于 2020 年 4 月 15 日分发给缔约国和其他相关的利益攸关方征求意见。

5. 预稿采纳对《公约》的现状和实施情况进行全面审查的形式，侧重于对全球发展和趋势的分析，而不是对逐个国家进行分析，力求突出《公约》的现状。



6. 审查文件草案特别侧重于在实现《杜布罗夫尼克行动计划》中规定的行动方面取得的进展。因此，审查文件遵循《杜布罗夫尼克行动计划》的结构：普遍加入、销毁储存、清理和减少风险教育、援助受害者、国际合作与援助、透明度和信息交流措施以及国家执行措施。此外还包括一个关于执行支助的部分。

7. 审查文件的架构方式旨在实现以上第 3 点中提到的目标。因此围绕以下要素展开：

- (a) 概述自第一次审议会议以来的状况和进展；
- (b) 对照《杜布罗夫尼克行动计划》规定的行动和目标进行评估；
- (c) 确定自第一次审议会议以来的突出挑战。

8. 结合收到的对预稿的意见，已向第一次筹备会议提交了一个合并版本。缔约国和其他利益攸关方可在第一次筹备会议上就合并版本发表一般性评论。将请它们以书面形式提出更具体的意见。审查文件将在此基础上做进一步合并。

9. 关于审查文件的所有书面意见和投入应通过电子邮件提交到《集束弹药公约》执行支助股(邮件地址：info@cmconvention.org)，并抄送主席(邮件地址：ccm2rc@eda.admin.ch)。

三. 《洛桑行动计划》

10. 《洛桑行动计划》(《行动计划》)的拟订需要得到高度重视，因为在 2021-2025 年期间，该文件将在《公约》下发挥关键作用。《行动计划》的结构和实质内容仍有待发展。鉴于《行动计划》至关重要，其拟订需要开展大量工作，所以第一次筹备会议将特别侧重于这一事项。

11. 在我们着手拟订这份文件时，有一些内容值得强调。《行动计划》必须考虑审查文件中强调的内容，必须建立在上一份行动计划(《杜布罗夫尼克行动计划》)的基础上，但应力求结合新的发展、进步和挑战。《行动计划》需要详细说明缔约国能够或应当采取哪些具体行动，应对审查文件中查明的挑战，以便在 2021-2025 年期间推进执行和实现《公约》的目标。《洛桑行动计划》的目标是力求简明扼要，包含具体行动，尽可能做到可衡量这些行动。

12. 在制定《行动计划》时，缔约国必须处理一些关键问题，包括

- 《行动计划》应遵循的架构，包括长度、详细程度、行动数量，
- 应涵盖的领域，特别是迄今尚未考虑的方面是否应纳入行动计划，
- 每个部分应涵盖的方面，
- 如何以最佳方式衡量文件所载行动，……

13. 这些显然只是需要处理的众多问题中的几个。在此背景下，《集束弹药公约》主席将分发一份非正式工作文件，介绍《行动计划》的结构，为第一次筹备会议关于《行动计划》的交流提供信息。

14. 在第一次筹备会议之后，缔约国可在 2020 年 7 月 6 日之前提交任何补充书面意见。在此基础上，主席将拟订《行动计划》的初稿，供第二次筹备会议讨论。

15. 对《洛桑行动计划》的所有书面意见和投入应通过电子邮件提交到《集束弹药公约》执行支助股(邮件地址: info@cmconvention.org), 并抄送主席(邮件地址: ccm2rc@eda.admin.ch)。

四. 《政治宣言》

16. 《政治宣言》实现一些职能和目标, 特别是为《公约》提供新的动力和可见性, 并为 2021-2025 年这一时期指明总体方向。从先后顺序的角度来看, 在制定政治宣言之前, 有必要首先就行动计划进行实质性交流。

17. 因此, 有关《政治宣言》的意见的详细指导将在稍后阶段提供。目前, 任何建议都可以通过电子邮件发送给主席的团队。

五. 编制文件时间表

18. 编制这三份实质性文件将遵循一个时间表, 使审查文件能够为《洛桑行动计划》提供信息, 随后, 《洛桑行动计划》能够为政治宣言提供信息。所有三份文件都将提交第二次审议会议讨论和通过。结合我们的日程, 主席将力求遵守以下关键日期和截止日期:

5 月 4 日	缔约国和其他利益攸关方就审查文件预稿提交分析和意见的截止日期
5 月中旬	向所有缔约国分发第一次筹备会议的文件草稿, 包括审查文件初稿
6 月 8 日	第二次审议会议第一次筹备会议。缔约国和其他利益攸关方有机会根据主席发布的非正式工作文件, 就审查文件的非正式草稿交流意见, 并就《洛桑行动计划》发表意见。
7 月 6 日	缔约国和其他利益攸关方就《洛桑行动计划》提交书面意见的截止日期
8 月初	向所有缔约国分发第二次筹备会议的文件草稿, 包括《洛桑行动计划》初稿和政治宣言的内容
9 月 4 日	第二次审议会议第二次筹备会议。缔约国和其他利益攸关方有机会就审查文件和《洛桑行动计划》的非正式草案交流意见, 并就政治宣言的内容发表看法
9 月 25 日	缔约国和其他利益攸关方就政治宣言提交书面意见的截止日期
10 月初	向所有缔约国分发政治宣言初稿, 征求意见。在审议会议之前继续协商